

19
13

19
73

20
15



ANNUAL REPORT
ROČNÁ SPRÁVA

20
15

ANNUAL REPORT ROČNÁ SPRÁVA **NAFTA**

OBSAH

CONTENT

05 PRÍHOVOR K AKCIONÁROM <small>OPENING ADDRESS TO SHAREHOLDERS</small>	09 ŠTRUKTÚRA AKCIONÁROV <small>SHAREHOLDERS STRUCTURE</small>	13 PROFIL SPOLOČNOSTI <small>COMPANY PROFILE</small>
07 	09 	13
15 ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA <small>ORGANIZATIONAL STRUCTURE</small>	21 PODZEMNÉ SKLADOVANIE ZEMNÉHO PLYNU <small>UNDERGROUND GAS STORAGE</small>	25 PRIEŠKUM A ŤAŽBA UHLĽOVODÍKOV <small>EXPLORATION AND PRODUCTION OF HYDROCARBONS</small>
15 	23 	25
29 ZAMESTNANOSŤ, VZDELÁVANIE A ROZVOJ FIREMNEJ KULTÚRY <small>EMPLOYMENT, EDUCATION AND CORPORATE CULTURE</small>	31 ZODPOVEDNÉ PODNIKANIE <small>RESPONSIBLE BUSINESS</small>	33 VEREJNOPROSPEŠNÉ AKTIVITY <small>COMMUNITY ACTIVITIES</small>
29 	31 	33
37 SPRÁVA O PODNIKATELSKÉJ ČINNOSTI SPOLOČNOSTI <small>REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES</small>	41 PERSPEKTÍVY SPOLOČNOSTI NAFTA <small>NAFTA'S PROSPECTS</small>	
37 	41 	



20
15

ANNUAL REPORT ROČNÁ SPRÁVA **NAFTA**

PRÍHOVOR, K AKCIONÁROM

Vážení akcionári,

dovoľte nám predložiť Ročnú správu spoločnosti NAFTA a.s., v ktorej sme pre vás zhŕnuli finančné výsledky a najpodstatnejšie informácie o aktivitách spoločnosti v uplynulom roku.

Rok 2015 priniesol pre energetický trh mnoho výziev. Ceny ropy a plynu klesli za poslednú dekádu na historické minimá a výhľad na ich opäťovný návrat na pôvodnú úroveň je v krátkodobom horizonte málo pravdepodobný. Pod tento fakt sa podpísali viaceré faktory. Jedným z nich bolo neustále znižovanie spotreby zemného plynu, ktoré je spôsobené zmenou klimatických podmienok v celej Európe. Pojmy ako napríklad bridlicový plyn alebo skvapalnený zemný plyn sa zaradili medzi významné vplyvy na trhu s komoditami, v dôsledku čoho ponuka zemného plynu aktuálne výrazne prevyšuje dopyt. Zmeny prináša aj komplikovaná geopolitická situácia, ktorá môže ovplyvňovať existujúce plynárenské infraštruktúry, a taktiež plán nových plynárenských trás, ktoré priamo ovplyvňujú budúcnosť Slovenska ako prepárovnej krajiny.

Vďaka štrukturálnym zmenám na trhu sa mení i rola zásobníkov. Dostatok skladovacích kapacít v Európe a na druhej strane prebytok plynu vo svete je pre spoločnosť **NAFTA** podnetom na neustále prinášanie inovatívnych a flexibilných služieb pre svojich klientov. **NAFTA** bola aj v roku 2015 vďaka svojmu profesionálemu a zodpovednému prístupu i odborným skúsenostiam spoľahlivým partnerom a ostáva dôležitým pilierom bezpečných dodávok zemného plynu.

Rok 2015 spoločnosti **NAFTA** priniesol úspech v lokálnych projektoch. V oblasti podzemného skladovania zemného plynu sme v tomto roku pracovali najmä na zvyšovaní bezpečnosti

a efektívnosti prevádzky podzemných zásobníkov. Pokračovanie v automatizácii stredísk či informatizácia systému údržby sú znakom, že spoločnosť **NAFTA** používa tie najmodernejšie postupy a technológie pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku. Všetky optimalizačné kroky, ktoré podstupujeme, majú zároveň za cieľ neustále prinášať našim klientom profesionálne služby s cieľom minimalizácie technických obmedzení. Služby v tejto oblasti ponúkame aj externým klientom prostredníctvom novej dcérskej spoločnosti **NAFTA Services**, ktorá bola založená tento rok v Českej republike.

Stabilné miesto si u klientov dokázali nájsť aj naše inovatívne produkty, ako napríklad Value-Sharing Storage alebo Inverse Storage, ktoré boli vyvinuté špeciálne podľa ich potrieb. Naša inovatívnosť sa však produktmi nekončí. Pri inovatívnych nápadoch pozeráme ďalej do budúcnca a nových sfér. Jednou z nich je skladovanie energie z obnoviteľných zdrojov, ktoré v budúcnosti určite bude mať svoj význam. Aj preto sme sa stali partnerom projektu Underground Sun Storage, ktorý sme spolu s našimi partnermi v októbri roku 2015 oficiálne spustili do prevádzky.

V roku 2015 sme dokončili projekt dostavby Zberného plynového strediska Záhorská Ves, ktorý dokazuje, že aj po viac ako 100 rokoch ťažby má územie Slovenska stále potenciál. Efektívnymi a modernými prieskumnými metódami sa snažíme ťažbu uhlôvodíkov predĺžovať, čoho dôkazom je aj výstavba tohto strediska.

Popri štandardnej prevádzke sme sa v roku 2015 zamerali aj na rozvíjanie zahraničných projektov. Pracovali sme na možnostiach spolupráce v krajinách, ako napríklad Turecko a Ukrajina, kde vidíme výrazný potenciál na využitie našich skúseností z prieskumu a ťažby uhlôvodíkov, ale aj z budovania podzemných zásobníkov zemného plynu. Ide o krajinu, v ktorých je situácia na lokálnom plynárenskom trhu menej rozvinutá ako u nás. Z tohto dôvodu tu vidíme veľký priestor na rozvoj našich obchodných aktivít.

NAFTA pri svojich aktivitách samozrejme nezabúda na prostredie, v ktorom pôsobí. Vzhľadom na špecifické zameranie aktivít je ochrana životného prostredia pre nás alforu a omegou pri každej činnosti, ktorú vykonávame. Príse dodržiavame legislatívnu týkajúcu sa environmentálnych či iných oblastí. Zároveň myslíme aj na komunity, ktorých sme súčasťou a podporujeme lokálne projekty.

Všetky činnosti vykonávame s cieľom priniesť spoločnosti **NAFTA** nielen okamžité výsledky, ale aj perspektívy pre budúci rozvoj a rast. Pri aktuálnom vývoji trhu je to výzva, ktorú sa nám však vďaka našim zamestnancom darí zdolávať. Preto im patrí podávanie za ich iniciatívu a profesionalitu, ktoré sú základom kvalitného fungovania našej spoločnosti. Veríme, že **NAFTA** si bude aj nadalej zvyšovať svoje silné postavenie na európskom trhu.

Ing. Jan Špringl
o
predseda predstavenstva
NAFTA a.s.

RNDr. Pavol Kaločaj, PhD.
o
podpredseda predstavenstva
NAFTA a.s.

Ing. Martin Bartošovič
o
generálny riaditeľ
NAFTA a.s.

20
15

ANNUAL REPORT ROČNÁ SPRÁVA **NAFTA**

OPENING ADDRESS TO SHAREHOLDERS

Dear Shareholders,

we are pleased to present the Annual report of NAFTA a.s. which summarizes the financial results and the most significant information about the company's activities over the past year.

The year 2015 brought many challenges in the energy market. Oil and gas prices fell to historic lows in the last decade and are unlikely to return to their previous levels in the short term. This development is due to several factors, including the continual fall in natural gas consumption caused by changes in climatic conditions across Europe. Shale gas and liquefied natural gas had significant effects on the commodity market what caused that the supply of natural gas currently significantly exceeds demand. A complicated geopolitical situation also brought changes which may affect the existing natural gas infrastructure and the routes of planned new gas pipelines, which directly affect the future of Slovakia as a transit country.

Structural changes in the market also changed the role of storage facilities. For **NAFTA**, extensive storage capacity in Europe and the global gas surplus provides an incentive to continually provide innovative and flexible services to its clients. In 2015, thanks to its expert and responsible approach and professional experience, **NAFTA** was a reliable partner and remains an important guarantee of the security of gas supplies.

The year 2015 brought success in local projects for **NAFTA**. In the field of underground gas storage, we worked primarily on improving the safety and efficiency of the operation of underground storage facilities. **NAFTA** continued with the auto-

mation of gas gathering stations and the computerization of maintenance systems and applied state-of-the-art methods and technologies to ensure safe and reliable operation. All the optimization measures we implement also have the goal of continually bringing our clients professional services as regards minimising technical constraints. We also provide services in this area to external clients via a new subsidiary, **NAFTA Services**, which was established this year in the Czech Republic.

Our innovative products, such as Value-Sharing Storage and Inverse Storage, specifically developed to meet our clients' needs, proved attractive to our clients. However, our innovativeness is not restricted to our products. We are applying innovative ideas to new areas for the future. One of these is the storage of energy from renewable sources, which in the future will certainly play an important role. That is why we became a partner of the Underground Sun Storage project, which we officially launched together with our partners in October 2015.

In 2015, we completed the project of the new gas gathering station in Záhorská Ves proving that Slovakia still has potential even after more than 100 years of production. We are extending hydrocarbon production using efficient and modern exploration methods, as demonstrated by the construction of this gathering station.

In 2015, in addition to standard operations, we also focused on the de-

velopment of international projects. We worked on cooperation in countries such as Turkey and Ukraine, where we see significant potential to make use of our experience in the exploration and production of hydrocarbons, and in the development of underground gas storage facilities. These are countries where the local gas market is less developed than in Slovakia. Therefore, we see significant room for developing our business activities.

During operations, **NAFTA** never forgets the environment in which it operates. Due to the specific nature of our activities, the protection of the environment is of the utmost importance to us as regards every activity we carry out. We strictly adhere to legislation relating to environmental and other areas. We also give consideration to the communities that we are part of and we support local projects.

We undertake all our activities with regard to immediate results for **NAFTA**, but also the outlook for future development and growth. Given current market developments, this represents a challenge, but thanks to our employees we are succeeding. Therefore, we would like to thank our employees for their initiative and professionalism which underpin the high quality functioning of our company. We believe that **NAFTA** will continue to develop its strong position on the European market.



Ing. Jan Špringl



Chairman of Board
of Directors of NAFTA a.s.



RNDr. Pavol Kaločaj, PhD.



Vice-Chairman of Board
of Directors of NAFTA a.s.



Ing. Martin Bartošovič



General Director of
NAFTA a.s..

ŠTRUKTÚRA AKCIONÁROV

SHAREHOLDERS STRUCTURE

PODIEL NA ZÁKLADNOM IMANÍ
SHARES IN REGISTERED CAPITAL

31. 12. 2015



56,15 % | 60 216 783 EUR
SPP Infrastructure, a.s.



40,45 % | 43 374 750 EUR
Czech Gas Holding Investment B.V.



1,91 % | 2 050 478 EUR
Ostatní akcionári | Other shareholders



1,49 % | 1 593 551 EUR
Vlastné akcie | Treasury shares





20
15

ANNUAL REPORT ROČNÁ SPRÁVA **NAFTA**

PROFIL **SPOLOČNOSTI** COMPANY PROFILE

NAFTA je moderná spoločnosť s rozsiahlymi skúsenosťami v oblasti skladovania a budovania podzemných zásobníkov zemného plynu na Slovensku a zároveň slovenským lídrom

v prieskume a ťažbe uhlíodíkov. Kombinácia príaznivých geologickej podmienok a výhodnej polohy podzemných zásobníkov spoločnosti **NAFTA** v blízkosti tranzitného systé-

mu zásobujúceho susediacu krajiny Slovenska vytvára ideálne predpoklady na vznik jedného z kľúčových uzlov európskej plynárenskej siete.

.....
Obchodné meno | Business Name: NAFTA a.s.
Sídlo | Registered Office: Votrubova 1, 821 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO | Company Reg. No.: 36 286 192
Právna forma | Legal Form: Akciová spoločnosť Joint stock company
Obchodný register | Commercial Register:
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č.: 4837/B
Commercial Register of the Bratislava I District Court, Section: Sa, Insert No.: 4837/B

SK 

NAFTA is a modern company with extensive experience in natural gas storage and underground gas storage facilities development in Slovakia and is also the Slovak leader

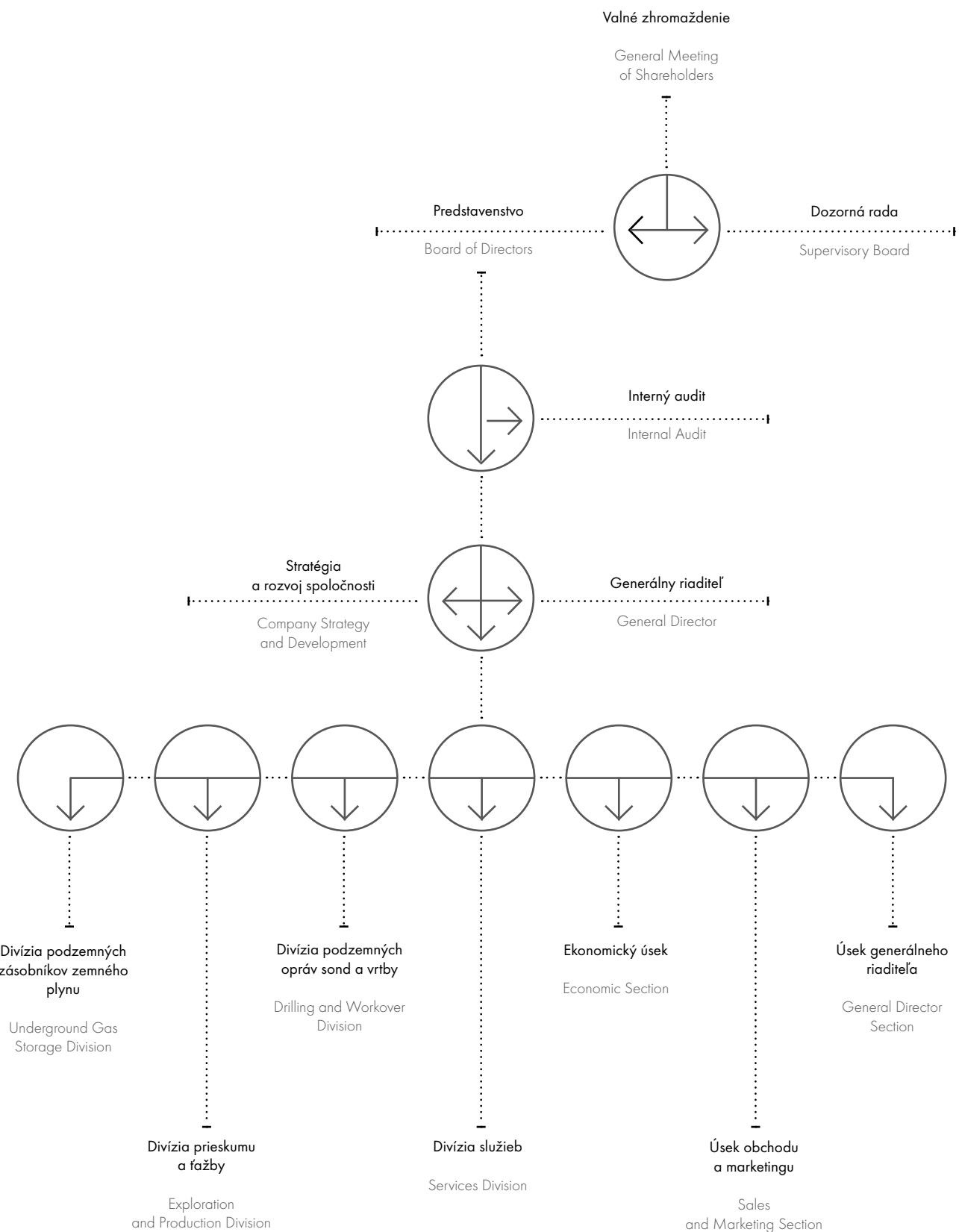
in the exploration and production of hydrocarbons. The combination of favourable geological conditions and an advantageous location of the underground storage facilities of

NAFTA close to the transmission system supplying gas to countries neighbouring Slovakia creates ideal conditions for becoming one of the key hubs in the European gas network.

EN 

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA

ORGANIZATIONAL STRUCTURE



Vrcholový manažment
NAFTA a.s.
k 31. decembru 2015

NAFTA a.s.
top management as
of 31, December 2015



Ing. Martin Bartošovič

•
generálny riaditeľ

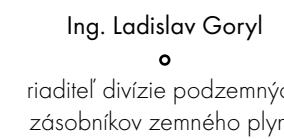
General Director



Ing. Bohumil Kratochvíl

•
riaditeľ pre stratégiu
a rozvoj spoločnosti

Director of Strategy
and Development



Ing. Ladislav Goryl

•
riaditeľ divízie podzemných
zásobníkov zemného plynu

Director of Underground Gas
Storage Division



Ing. Jozef Levoča, MBA

•
riaditeľ divízie prieskumu
a fážby

Director of Exploration
and Production Division



Ing. Gabriel Macejka

•
riaditeľ divízie podzemných
opráv sond a vŕtby

Director of Drilling
and Workover Division



Ing. Michal Ševera

•
riaditeľ divízie služieb

Director of Service Division



Ing. Szilárd Kása

•
riaditeľ
ekonomickejho úseku

Director
of Economic Section



Mgr. Peter Kučera

•
riaditeľ úseku obchodu
a marketingu

Director of Sales
and Marketing Section



Predstavenstvo
NAFTA a.s.
k 31. decembru 2015

NAFTA a.s.
Board of Directors as
of 31, December 2015

Ing. Jan Špringl

○
predseda

Chairman

RNDr. Pavol Kaločaj, PhD.

○
podpredseda

Vice-Chairman

Ing. Bohumil Kratochvíl

○
člen

Member

Ing. Robert Bundík

○
člen

Member

Dozorná rada
NAFTA a.s.
k 31. decembru 2015

NAFTA a.s.
supervisory board as
of 31, December 2015

JUDr. Daniel Křtínský

○
predseda
Chairman

Dušan Sajko

○
člen
Member

Mgr. Pavel Horský

○
člen
Member

Ing. Drahomír Zajíček

○
člen
Member

Mgr. Jan Stříteský

○
člen
Member

Mgr. Jozef Dermek

○
člen
Member

Ing. Matúš Tisovský

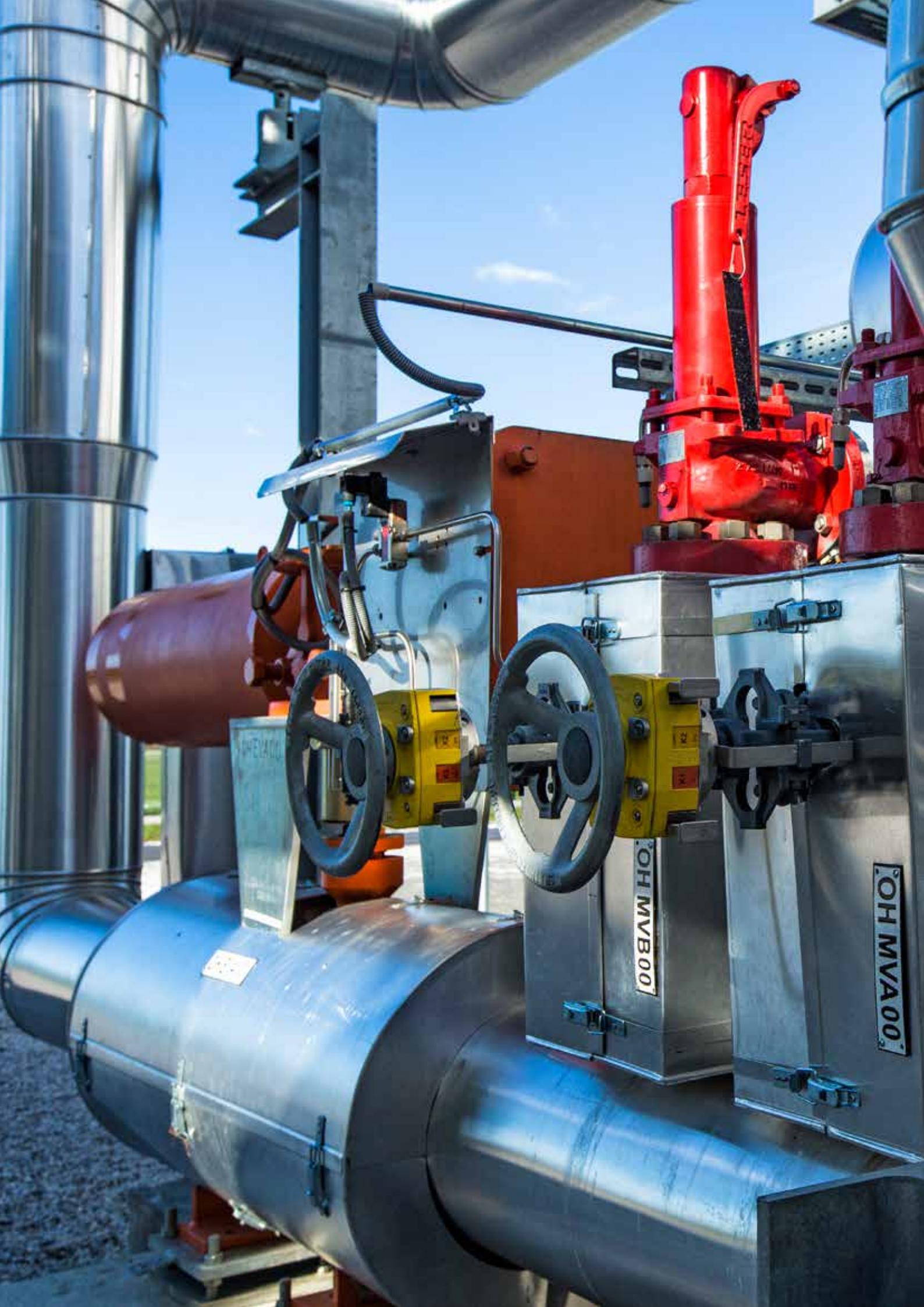
○
člen
Member

Mgr. Marek Spurný

○
člen
Member

Ing. Daniel Kujan

○
člen
Member





20
15

ANNUAL REPORT ROČNÁ SPRÁVA **NAFTA**

PODZEMNÉ SKLADOVANIE ZEMNÉHO PLYNU

Podzemné skladovanie zemného plynu je jednou z klúčových činností spoločnosti NAFTA a v tejto oblasti sa opierame o viac ako 40 rokov skúsenosti.

NAFTA dlhodobo rozvíja svoju skladovaciu kapacitu, ktorej pracovný objem v roku 2015 bol na úrovni 2,6 mld. m³. Pracovný objem zásobníkov je dynamická veličina, ktorej veľkosť závisí najmä od spôsobu jej využívania klientmi. Skladovacia kapacita je aktívne využívaná primárne dodávateľmi plynu, čím sa významne zvyšuje bezpečnosť dodávok pre Slovensko, ako aj stredoeurópsky región. Súčasná skladovacia kapacita spoločnosti **NAFTA** reprezentuje viac ako polovicu ročnej spotreby zemného plynu na Slovensku, čo nás radí medzi krajinu s najväčšou skladovacou kapacitou v pomere k spotrebe plynu. Aj vďaka tomu sú skladovacie kapacity spoločnosti **NAFTA** stabilným pilierom pre bezpečnosť dodávok plynu.

Po ukončení rozširovania skladovacej kapacity sme sa v tomto roku v našej spoločnosti sústredili najmä na optimalizáciu prevádzky zásobníkov. Pracovali sme na ďalšom rozvoji informačného systému údržby, ktorý bol implementovaný ešte v roku 2012. Optimálne riadená údržba je jeden z najdôležitejších faktorov pripravenosti technológie pre plnenie požiadaviek klientov. Rozvoj tohto systému prináša postupný posun z plánovanej údržby na údržbu podľa technického stavu zariadení, elektronizáciu procesu, zníženie nákladov na údržbu a zjednodušenie spolupráce medzi jednotlivými účastníkmi procesu údržby.

V rámci opatrení na optimalizáciu prevádzky podzemných zásobníkov sme sa venovali aj rozvoju sledovania hermetickosti ložísk, ako aj zásobníkových sond, čo je základnou podmienkou bezpečnej a spoľahlivej prevádzky zásobníkov. Pozornosť bola tiež venovaná optimalizácii riadenia tokov v zásobníku s dôrazom na optimalizáciu spotreby palivového plynu.

NAFTA pravidelne investuje významnú časť svojich investičných prostriedkov do bezpečnostných opatrení a ďalšej automatizácie prevádzok zásobníka. V roku 2015 sa nám úspešne podarilo dokončiť automatizáciu všetkých štyroch zbernych stredísk 3. stavby podzemných zásobníkov Láb, čím sme ukončili druhú etapu automatizácie tejto stavby. Hlavným cieľom automatizácie stredísk je zvýšenie bezpečnosti a spoľahlivosti riadenia prevádzky komplexu podzemných zásobníkov.

NAFTA ponúka široký rozsah technicko-servisných a konzultačných služieb v oblasti podzemného skladovania zemného plynu aj pre externých partnerov a spoločnosti v rámci skupiny. Svoje pôsobenie sme tak rozšírili do Českej republiky, kde bola v roku 2015 založená spoločnosť NAFTA Services s.r.o.

Rok 2015 bol pre spoločnosť **NAFTA** zaujímavý i vďaka možnosti participácie na inovatívnom projekte spo-

ločnosti RAG - Underground Sun Storage. Ide o projekt, ktorý ako prvý a jediný testuje možnosť uskladnenia energie z obnoviteľných zdrojov v poréznych zásobníkoch zemného plynu. Oficiálne bol spustený v októbri 2015 v rakúskom Pilsbachu.

NAFTA na základe svojho odborného know-how spolupracuje na modelovaní reaktívneho transportu, analýze vplyvu na podpovrchovú hermetickosť, a tiež na príprave technického návrhu a dodávke kompresora do testovacieho zariadenia. Účasť na projekte Underground Sun Storage odzrkadľuje našu snahu neustále prinášať inovácie nielen pre naše produkty a služby, ale aj pre celé odvetvie.

Najdôležitejšou prioritou bolo v minulom roku poskytovanie spoľahlivých a kvalitných služieb a svoju pozíciu sme si posilnili aj vďaka zabezpečeniu pevných kapacít do Rakúska pre našich klientov. Naším cieľom je, aby spoločnosť bola aj v konkurenčnom prostredí vnímaná nielen ako inovatívny, ale najmä spoľahlivý obchodný partner, ktorý využíva najmodernejšie technológie. Spolupráca s veľkými slovenskými i európskymi plynárenskými spoločnosťami nás zároveň motivuje ku kreatívному prístupu pri poskytovaní služieb. Dôkazom je i to, že naše produkty, ako napríklad Inverse Storage či Value-Sharing Storage, sa stali atraktívou súčasťou nášho portfólia, ktoré plánujeme rozvíjať i nadalej.

20
15

ANNUAL REPORT ROČNÁ SPRÁVA **NAFTA**

UNDERGROUND GAS STORAGE

Underground gas storage is one of the key activities of NAFTA and we have over 40 years of experience in this area.

NAFTA has been developing its storage capacity over the long term and in 2015 the working volume was 2.6 bcm. Working storage volume is a dynamic variable depending primarily on its mode of use by customers. Storage capacity is used actively primarily by gas suppliers, which significantly increases the security of supplies for Slovakia and for the Central European region. The current storage capacity of NAFTA is more than half of the annual consumption of natural gas in Slovakia, ranking us among the countries with the highest storage capacity in proportion to gas consumption. This also means that NAFTA's storage capacity provides stability to the security of gas supplies.

In 2015, after completion of the expansion of storage capacity, we focused mainly on optimizing the operation of storage facilities. We worked on the further development of the maintenance information system, which was implemented in 2012. Optimal control of maintenance is one of the most important factors as regards the readiness of technology for meeting customers' requirements. The development of this system delivers a gradual shift from planned maintenance to maintenance according to the technical state of equipment, the electronisation of the process, reduced maintenance costs and the simplification of cooperation among participants in the maintenance process.

As part of measures to optimize the operation of underground storage facilities, we also developed the monitoring of the leak tightness of reservoirs and storage wells, which is a fundamental condition for the safe and reliable operation of storage facilities. Attention was also paid to optimizing the management of flows at storage facilities, with an emphasis on optimizing fuel gas consumption.

NAFTA regularly invests a significant portion of its investment funds into security measures and the further automation of storage facilities. In 2015, we completed the automation of all four gathering stations at the Láb 3 underground gas storage facilities, which completed the second phase of automation. The main goal of the automation of the centres is to increase the safety and reliability of the management of the underground gas storage complex.

NAFTA provides a wide range of technical maintenance and consulting services in the field of underground gas storage for external partners and companies within the group. We have expanded our operations in this area to include the Czech Republic, where NAFTA Services s.r.o. was founded in 2015.

The year 2015 was noteworthy for NAFTA thanks to the possibility to participate in the innovative project of the company RAG - Underground

Sun Storage. This project, the first and only one of its kind, tests the possibility of storing energy from renewable sources in porous natural gas reservoirs. It was officially launched in October 2015 in Pilsbach, Austria. Using its technical know-how, NAFTA is working on modelling reactive transport, analysing of the impact on the subsurface completion and preparing the technical proposal and supply of compressors for the testing facility. Our participation in the Underground Sun Storage project reflects our commitment to constant innovation, not only for our products and services, but also for the entire industry.

Last year, the most important priority was to provide reliable and high quality services and we strengthened our position thanks to the provision of fixed capacity to Austria for our clients. Our goal is to be perceived in the competitive environment not only as an innovative company, but also as a reliable business partner using state-of-the-art technologies. Our cooperation with major Slovak and European gas companies also motivates us to use a creative approach in providing services. Our products, such as Inverse Storage and Value-Sharing Storage, demonstrate this and these have become an attractive part of our portfolio, which we plan to develop further.

PRIEŠKUM A TAZBA UHL'OVODÍKOV

EXPLORATION AND PRODUCTION OF HYDROCARBONS

História prieskumu a ťažby uhl'ovodíkov na území Slovenska siaha až do roku 1913. Aj keď má toto odvetvie už viac ako 100 rokov, pre spoločnosť NAFTA stále zostáva prieskum a ťažba jednou z hlavných činností.

Z dôvodu dlhodobej ťažby ropy a zemného plynu na území Slovenska sledujeme trend postupného poklesu objemu vyťažených uhl'ovodíkov. Prieskumnými aktivitami, ložiskovo-inžinierskym riadením a efektívou ťažbou sa však tento pokles snažíme spomaliť. Produkcia uhl'ovodíkov spoločnosti **NAFTA** v roku 2015 dosiahla úroveň 85,6 mil. m³ zemného plynu, 9,6 tis. ton ropy a 2,4 tis. ton gazolínu.

Situácia na trhu so zemným plynom a ropou však v roku 2015 prešla významnými zmenami. Ceny komodít v roku 2015 dosiahli svoje historické minimá, a tak má prieskum a ťažba uhl'ovodíkov ako odvetvie pred sebou veľké výzvy. Preto sme radi, že naša dlhoročná geologická expertíza a neustále zefektívňovanie ťažby nám

umožňujú v tejto aktivite pokračovať úspešne ďalej.

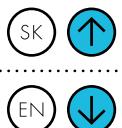
NAFTA v roku 2015 odvŕtala 2 vrty vo Viedenskej panve a 1 vrt vo Východoslovenskej nížine, úspešné vrty sa budú testovať a zapájať do ťažby. Takto získaný plyn bude ďalej umiestnený na plynárenský trh spolu s už existujúcou produkciou. Výsledky vŕtejnej kampane budú zároveň využité pri príprave nových prieskumných projektov.

Komplexné vyskúšanie a uvedenie Zberného plynového strediska Záhorácká Ves do prevádzky sa uskutočnilo v druhom polroku 2015. V súčasnosti sú do ZPS zapojené 4 sondy a v roku 2016 plánujeme zapojiť ešte ďalšie 3 sondy. V decembri 2015 **NAFTA** spustila do ťažby sondu Ptruška 36,

ako prvú etapu projektu Doňažovanie ložiska Ptruška.

Dlhodobé know-how spoločnosti v oblasti geológie využívame nielen pre rozvoj vlastných aktivít pri geologickom riadení prieskumu, ťažby a uskladňovania, ale významnou miestrou sa podieľame aj na geologickom riadení uskladňovania v externých spoločnostiach.

NAFTA i v roku 2015 pokračovala vo vyhľadávaní vhodných projektov na záhraničných trhoch v oblasti prieskumu a ťažby uhl'ovodíkov a uskladňovania zemného plynu so zameraním na Ukrajinu a Turecko. V roku 2015 prebehla komplexná analýza týchto partnerských projektov a v súčasnosti s týmito partnermi rokujeme o podmienkach budúcej spolupráce.



The history of exploration and production of hydrocarbons in Slovakia dates back to 1913. Although this sector is more than 100 years old, exploration and production of hydrocarbons still remains one of the main activities of NAFTA.

Due to long-term oil and natural gas production in Slovakia, there has been a gradual decrease in the volume of hydrocarbons production. However, we are attempting to slow this decline by exploration activities, reservoir and engineering management and efficient production. In 2015, the total production of hydrocarbons at **NAFTA** was 85.6 mcm of natural gas, 9.6 k tons of oil and 2.4 k tons of light crude.

However, the market situation for gas and oil underwent significant changes in 2015. In 2015, commodity prices were at historic lows, and the industry faces great challenges as regards the exploration and production of hydrocarbons. Therefore, we are pleased that our extensive geological expertise and continuous streamlining of

production has enabled us to continue in this activity successfully.

In 2015, **NAFTA** drilled two wells in the Vienna Basin and one well in the Eastern Slovakia Plain; successful wells will be tested and will then enter production. Extracted gas will be placed on the gas market, alongside existing production. The results of the drilling campaign will also be used in the preparation of new exploration projects.

A comprehensive trial and introduction of the Gas Gathering Station in Záhorácká Ves took place in the second half of 2015. Currently, 4 wells are part of the GGS and in 2016 we plan to incorporate an additional 3 wells. In December 2015, production began at **NAFTA**'s Ptruška 36 well as the first

phase of the Completion of Ptruška Reservoir Production project.

We use the company's extensive geological know-how to develop company activities in the management of geological exploration, production and storage, and significantly participate in the geological management of gas storage at external companies.

In 2015, **NAFTA** also continued to seek suitable projects as regards the exploration and production of hydrocarbons and natural gas storage on foreign markets with a focus on Ukraine and Turkey. In 2015, a comprehensive analysis of these partnership projects was conducted and currently we are negotiating with these partners on the conditions for future cooperation.





ZAMESTNANOSŤ, VZDELÁVANIE A ROZVOJ **FIREMNEJ KULTÚRY**

EMPLOYMENT, EDUCATION AND CORPORATE CULTURE

Profesionálny výkon, tímová práca, iniciatíva a inovácie stoja za značkou NAFTA už vyše sto rokov. Rozvoj a úspech našej spoločnosti je teda úzko spojený s našimi zamestnancami, odráža ich odborné vedomosti a schopnosti, prístup a tvorivý potenciál.

Naši zamestnanci majú klúčové postavenie v ďalšom fungovaní a napredovaní firmy, a preto sme pokračovali v nastavenom trende ich personálneho rozvoja. Ten sme realizovali prostredníctvom podpory vzdelávania a posilňovania aktivít smerujúcich k rozvoju firemnej kultúry.

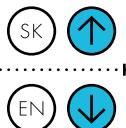
V vzdelávaní našich zamestnancov sme kládli dôraz najmä na získavanie a rozvoj nových odborných poznatkov z oblasti plynárenstva a energetiky, ale popri tom sme rozvíjali aj iné zručnosti zamestnancov. Úspešne sme pokračovali v organizácii cyklu inter-

ných prednášok s názvom Naftárska univerzita, ktorej záber sme tento rok rozšírili aj o detské auditórium, zložené zo žiakov základných škôl z obcí regiónu Záhorie. O svoje dlhoročné skúsenosti a odborné znalosti sme sa podelili i s odbornou verejnosťou, a to prostredníctvom aktívnej účasti na domáciach i zahraničných vzdelávacích podujatiach.

Našu pozornosť sme i v tomto roku zameriavalí na rozvoj firemnej kultúry a klúčových firemných hodnôt, a to nielen prostredníctvom cyklu workshopov, ale najmä neustálym

uplatňovaním hodnôt v každodennom pracovnom živote. Oceňovanie inovatívnych myšlienok, tímovej spolupráce či dlhoročnej práce pre spoločnosť **NAFTA** tvoria neoddeliteľnú súčasť našej firemnej kultúry. Našim zámerom je aj nadálej rozvíjať ľudský i odborný potenciál našich zamestnancov a pokračovať v implementácii a posilňovaní aktivít smerujúcich k naplneniu cieľov a stratégie spoločnosti.

K 31. decembru 2015 pracovalo v spoločnosti **NAFTA** 699 zamestnancov.



Professionalism, teamwork, initiative and innovation have been behind the NAFTA brand for over one hundred years. Therefore, the development and success of our company is closely linked to our employees; it reflects their expertise and skills, attitude and creative potential.

Our employees have a key role in the future development of the company and therefore we continued to focus on their personal development. This was implemented by educational support and strengthening activities aimed at developing corporate culture.

As regards the education of our employees, we placed particular emphasis on the acquisition and development of new expertise in the field of gas and energy, and we also developed other skills of our employees. We successfully continued the series of internal lec-

tures entitled **NAFTA** University and this year the scope was extended to include children from primary schools in municipalities in the Záhorie Region. We shared our long-term experience and expertise with the professional community through active participation in domestic and international educational events.

This year, we also focused on the development of corporate culture and core corporate values via a series of workshops and, above all, by the continuing application of values to

everyday working life. Rewarding innovative ideas, teamwork and long-time work for **NAFTA** are an integral part of our corporate culture. Our intention is to continue to develop the personal and professional potential of our employees and continue to implement and strengthen activities aimed at meeting the objectives and strategy of the company.

NAFTA had 699 employees as of 31 December 2015.

ZODPOVEDNÉ PODNIKANIE

RESPONSIBLE BUSINESS

Pre spoločnosť NAFTA je zodpovedné podnikanie alfoú a omegou fungovania. Vzhľadom na špecifické zameranie aktivít je pre nás bezpečnosť a zodpovednosť voči životnému prostrediu a komunitám, v ktorých pôsobíme, samozrejmosťou pri každej činnosti.

NAFTA v roku 2015 pracovala na znížovaní vplyvov na životné prostredie, kde sme aj v tomto roku zrealizovali niekoľko aktivít. Znižili sme emisie výmenou parných kotlov za teplovodné, pokračovali sme v likvidácii stredísk a doľažených vrtov a intenzívne sme pracovali na príprave likvidácie odkaľiska v obci Moravany.

Veľký dôraz ďalej kladieme na bezpečnosť práce, ochranu zdravia pri práci a procesnú bezpečnosť dodržiavaním platných európskych i slovenských legislatívnych predpisov. V týchto oblastiach sa nielen snažíme napĺňať stanovené požiadavky, ale robíme opatrenia aj nad ich rámec, aby sme zabezpečili ochranu našich

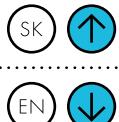
zamestnancov a nášho bezprostredného okolia.

Rok 2015 spoločnosti **NAFTA** priniesol i legislatívne zmeny. Zákon o prevencii závažných priemyselných havárií stanovil nové povinnosti v rámci našich aktivít, ktoré postupne implementujeme. Rozširujeme technické a organizačné opatrenia na všetky strediská zásobníka a vybrané strediská ťažby. O preventívnych opatreniach sme prostredníctvom našej webovej stránky zároveň informovali aj verejnosť.

V spoločnosti **NAFTA** sa snažíme, aby na týchto prioritách záležalo všetkým jej zamestnancom. Preto ich neustále

motivujeme k dodržiavaniu pravidiel, ale aj k prinášaniu nových nápadov, ako prispieť k bezpečnejšiemu pracovnému prostrediu. Zamestnanci, ktorí svojím proaktívnym prístopom a inovatívnymi myšlienkami prispeli k dodržiavaniu našich hodnôt, boli aj v roku 2015 za túto snahu odmenení.

Spoločnosť **NAFTA** tiež prevádzkuje špecifickú záchrannú zložku - Hlavu banskú záchrannú stanicu, ktorá zastrešuje 80 banských záchranarov, ktorí sú zamestnancami našej spoločnosti. Pre prípad spozorovania nevyčajnej situácie alebo havárie v našich areáloch prevádzkujeme Havarijnú zelenú linku, na ktorú sa môže verejnosť obrátiť 24 hodín denne.



For NAFTA, corporate responsibility is of the utmost importance. Due to the specific nature of our activities, the safety and security of all our activities with regard to the environment and the communities in which we operate is vital.

In 2015, **NAFTA** reduced its environmental impact by the implementation of a number of activities. We reduced emissions by replacing steam boilers with hot water boilers, continued with the liquidation of stations and of closed wells and we worked intensively on the preparation of the liquidation of the tailing pond in the municipality of Moravany.

We continue to place great emphasis on work safety, protection of health at work and process safety via compliance with applicable EU and Slovak laws. In these areas, we not only strive to meet the requirements, but we also take measures beyond their scope to

ensure the protection of our employees and our immediate surroundings.

The year 2015 also saw legislative changes which affected **NAFTA**. The Act on the Prevention of Major Industrial Accidents set new obligations as regards our activities, which are gradually being implemented. We are extending technical and organizational measures to all storage facility centres and selected production centres. We also informed the public about these measures on our website.

At **NAFTA**, we look to ensure that these measures are seen as a priority by all company employees. Therefore,

we constantly motivate them to comply with the rules and also to come up with new ideas to contribute to a safer working environment. Also in 2015, employees whose proactive approach and innovative ideas contributed to compliance with our values received awards for their efforts.

NAFTA also operates a dedicated rescue unit - the Central Mine Rescue Station, which has 80 mine rescue workers who are employees of our company. For the reporting of unusual situations or accidents on our premises, we operate the Emergency Green Line, which can be used by the public to contact us 24/7.

VEREJNOPROSPEŠNÉ AKTIVITY

COMMUNITY ACTIVITIES

Podpora komunit, v ktorých pôsobíme, je dôležitou súčasťou spoločenskej zodpovednosti v spoločnosti NAFTA. V rámci našich verejnoprospešných aktivít pravidelne podporujeme lokálne projekty, ktoré ľudom uľahčia alebo spríjemnia život v ich regióne.

V roku 2015 sme v rámci nášho programu verejnoprospešných aktivít finančne podporili nasledovné projekty:

- ~ Rekonštrukcia a vybavenie obecných budov a školských zariadení
- ~ Výstavba a rekonštrukcia detských ihrísk a obecných športovišk
- ~ Zriadenie laboratórií a učební, modernizácia učební a nákup učebných pomôcok
- ~ Podpora atraktívnych vzdelávacích programov a ocenenie najlepších študentov na Slovensku
- ~ Rozvod káblovej televízie pre šírenie internetu, bezpečnostné kamery v obci
- ~ Rekonštrukcia obecných komunikácií, odpadových dvorov
- ~ Podpora spoločenských a hudobných udalostí a obecných osláv
- ~ Podpora športových podujatí obce

~ Podpora zdravotne a mentálne postihnutých detí

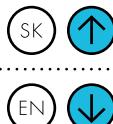
Finančnú pomoc na liečebné programy alebo pomôcky sme poskytli deťom so zdravotným alebo mentálnym postihnutím. Tieto príspevky sme spojili s každoročnou dobrovoľnou zbierkou našich zamestnancov Naftári naftárom, ale nielen im, aby sme rozšírili dosah našej pomoci. V rámci zodpovednosti voči svojmu okolia sa zamestnanci **NAFTA** podieľali na dobrovoľníckych aktivitách čistenia lesa alebo spoločnom darovaní krvi v rámci Naftárskej kvapky krvi.

V rámci podpory vzdelávania sme tento rok iniciovali pilotný projekt Detskej naftárskej univerzity, kde sme žiakov základných škôl z regiónu Záhorie vzdelávali o ropných a plynárenských

reáliach. Zároveň mali možnosť nahládnuť aj do prevádzok spoločnosti **NAFTA**, ktoré sa nachádzajú v blízkosti lokalít ich domovov.

Pokračovali sme i v podpore celoslovenských programov. Po tretíkrát sme sa stali partnerom projektu Slovensko potrebuje dobrých otcov, ktorý jeniečným spôsobom informuje verejnosť o role otca v rodine.

Filantropické aktivity sú samozrejmom súčasťou fungovania spoločnosti **NAFTA**. Sme hrdí, že môžeme podporovať komunity, v ktorých pôsobíme, a že tieto hodnoty vyznávajú i naši zamestnanci. Tieto aktivity patria medzi dôležité hodnoty našej spoločnosti, a preto v nich budeme pokračovať i nadalej.



Supporting the communities in which we operate is an important part of social responsibility at NAFTA. As part of our community activities, we regularly support local projects which help to improve life in the region.

In 2015, we financially supported the following projects as part of our program of community activities:

- ~ Reconstruction and equipping of municipal buildings and school facilities
- ~ Construction and refurbishment of playgrounds and municipal sport facilities
- ~ Setting up laboratories and classrooms, modernizing classrooms and purchasing teaching materials
- ~ Promotion of attractive educational programs and awards for the best students in Slovakia
- ~ Use of the cable TV network to increase internet access, CCTV cameras for a municipality
- ~ Reconstruction of municipal roads and recycling yards
- ~ Promotion of social and musical events and municipal celebrations

~ Promotion of municipality sport events

~ Support for physically and mentally handicapped children

We provided financial assistance for treatment programs and aids for children with health problems and disabilities. We combined these contributions with an annual voluntary financial collection by our employees to expand the reach of our assistance. As part of environmental responsibility, **NAFTA** employees also took part in voluntary activities of clearing rubbish from forests and a common blood donation.

As part of the support of education, we initiated the pilot project of the **NAFTA** Children's University, which informed primary school children

from the Záhorie region about oil and gas facts. They also had the chance to visit **NAFTA** operations near their homes.

We also continued to support nationwide programs. For the third time we were a partner of the Slovakia Needs Good Fathers project, which informs the public about the role of the father in the family in a unique way.

Philanthropic activities are important to **NAFTA**. We are proud that we support the communities in which we operate and that our employees support these values. We will continue with these activities as they represent the significant values of our company.





SPRÁVA O PODNIKATEĽSKEJ ČINNOSTI SPOLOČNOSTI

REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES

Vývoj stavu majetku a výsledkov hospodárenia NAFTA a.s. za rok končiaci sa 31. decembra 2015 a 2014 podľa individuálnych finančných výkazov pripravených v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo tak, ako boli schválené EÚ

Skrátené individuálne súvahy k 31. decembru 2015 a k 31. decembru 2014 (v tis. EUR):

	2015	2014
Aktíva		
Dlhodobé aktíva		
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	595 647	368 074
Nehmotný majetok a iné aktíva	528 700	292 730
Investície v dcérskych spoločnostiach a v spoločnom podniku a investície k dispozícii na predaj	241 948	10 810
Odložená daňová pohľadávka	18 134	18 044
Dlhodobé úvery poskytnuté	7 808	9 636
	250 000	-
Obežné aktíva	66 947	75 344
Zásoby	6 649	5 437
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	13 446	7 245
Daňové pohľadávky	3 567	-
Finančné pohľadávky	30 806	-
Peniaze a peňažné ekvivalenty	12 479	62 662
Vlastné imanie a záväzky	595 647	368 074
Vlastné imanie	229 422	215 070
Základné imanie a vlastné akcie	102 490	102 490
Ostatné kapitálové fondy	21 447	21 447
Rezerva zo zabezpečovacích derivátov a ostatné	449	(147)
Zisk/(strata) minulých rokov	1 571	2 158
Zisk/(strata) bežného roka	103 465	89 122
Záväzky	366 225	153 004
Dlhodobé záväzky	278 605	102 372
Krátkodobé záväzky	87 620	50 632

Skrátené individuálne výkazy ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2015 a 2014 (v tis. EUR):

	2015	2014
Výnosy	198 812	188 679
Prevádzkové náklady	(63 710)	(62 454)
Zisk/(strata) z prevádzkovej činnosti	135 102	126 225
Finančné výnosy/(náklady)	(3 007)	(2 895)
Zisk/(strata) pred zdanením	132 095	123 330
Daň z príjmov	(28 630)	(34 208)
Čistý zisk	103 465	89 122

Vývoj stavu majetku a výsledkov hospodárenia NAFTA a.s. za rok končiaci sa 31. decembra 2015 a 2014 podľa konsolidovaných finančných výkazov pripravených v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo tak, ako boli schválené EÚ

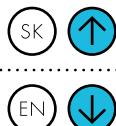
Skrátené konsolidované súvahy k 31. decembru 2015 a k 31. decembru 2014 (v tis. EUR):

	2015	2014
Aktíva		
Dlhodobé aktíva		
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	606 496	375 331
Nehmotný majetok a iné aktíva	537 200	297 523
Investícia v spoločnom podniku	243 946	256 221
Odložená daňová pohľadávka	10 838	10 865
Dlhodobé úvery poskytnuté	24 732	20 917
	7 684	9 520
	250 000	
Obežné aktíva	69 296	77 808
Zásoby	6 992	5 914
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	13 914	7 819
Daňové pohľadávky	3 633	-
Finančné pohľadávky	30 806	-
Peniaze a peňažné ekvivalenty	13 951	64 075

Vlastné imanie a záväzky	606 496	375 331
Vlastné imanie	240 271	222 195
Základné imanie a vlastné akcie	102 490	102 490
Ostatné kapitálové fondy	23 001	23 001
Kurzové rozdiely, rezerva zo zabezpečovacích derivátov a ostatné	95	(547)
Zisk/(strata) minulých rokov	5 459	3 118
Zisk/(strata) bežného roka	107 200	92 050
Menšinové podiely ostatných vlastníkov dcérskych spoločností	2 026	2 083
Záväzky	366 225	153 136
Dlhodobé záväzky	278 605	102 372
Krátkodobé záväzky	87 620	50 764

Skrátené konsolidované výkazy ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2015 a 2014 (v tis. EUR):

	2015	2014
Výnosy	201 831	191 668
Prevádzkové náklady	(65 791)	(64 279)
Zisk/(strata) z prevádzkovej činnosti	136 040	127 389
Finančné výnosy/(náklady)	1 638	540
Zisk/(strata) pred zdanením	137 678	127 929
Daň z príjmov	(30 137)	(35 434)
Zisk/(Strata) po zdanení	107 541	92 495
Pripadajúce na:		
Akcionárov spoločnosti NAFTA	107 200	92 050
Menšinové podiely ostatných vlastníkov dcérskych spoločností	341	445



Development of Assets and Results of Operations of NAFTA a.s. for the Year ended 31 December 2015 and 2014 under Separate Financial Statements presented in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU

Summarised Separate Balance Sheets as of 31 December 2015 and 31 December 2014 (Thousands of EUR):

	2015	2014
Total Assets	595 647	368 074
Non-current assets	528 700	292 730
Property, plant and equipment	241 948	254 227
Intangible and other assets	10 810	10 823
Investments in subsidiaries and a joint venture and available for sale investments	18 134	18 044
Deferred tax asset	7 808	9 636
Long-term loans provided	250 000	-
Current assets	66 947	75 344
Inventories	6 649	5 437
Trade and other receivables	13 446	7 245
Income tax assets	3 567	-
Financial receivables	30 806	-
Cash and cash equivalents	12 479	62 662
Equity and liabilities	595 647	368 074
Equity	229 422	215 070
Registered capital and treasury shares	102 490	102 490
Other capital funds	21 447	21 447
Hedging derivatives reserve and other reserves	449	(147)
Profit/(loss) from previous years	1 571	2 158
Profit/(loss) for the current year	103 465	89 122

Liabilities	366 225	153 004
Non-current liabilities	278 605	102 372
Current liabilities	87 620	50 632

Summarised Separate Statements of Profit and Loss for the year ended 31 December 2015 and 2014 (Thousands of EUR):

	2015	2014
Revenues	198 812	188 679
Operating expenses	(63 710)	(62 454)
Profit/(loss) before interests and taxes	135 102	126 225
Financial income/(expenses)	(3 007)	(2 895)
Profit/(loss) before income taxes	132 095	123 330
Income taxes	(28 630)	(34 208)
Net profit	103 465	89 122

Development of Assets and Results of Operations of NAFTA a.s. for the Year ended 31 December 2015 and 2014 under Consolidated Financial Statements presented in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the EU

Summarised Consolidated Balance Sheets as of 31 December 2015 and 31 December 2014 (Thousands of EUR):

	2015	2014
Total Assets	606 496	375 331
Non-current assets	537 200	297 523
Property, plant and equipment	243 946	256 221
Intangible and other assets	10 838	10 865
Investment in joint venture	24 732	20 917
Deferred tax asset	7 684	9 520
Long-term loans provided	250 000	-
Current assets	69 296	77 808
Inventories	6 992	5 914
Trade and other receivables	13 914	7 819
Income tax assets	3 633	-
Financial receivables	30 806	-
Cash and cash equivalents	13 951	64 075
Equity and liabilities	606 496	375 331
Equity	240 271	222 195
Registered capital and treasury shares	102 490	102 490
Other capital funds	23 001	23 001
Translation reserve, hedging derivatives reserve and other reserves	95	(547)
Profit/(loss) from previous years	5 459	3 118
Profit/(loss) for the current year	107 200	92 050
Minority interests of other owners of subsidiaries	2 026	2 083
Liabilities	366 225	153 136
Non-current liabilities	278 605	102 372
Current liabilities	87 620	50 764

Summarised Consolidated Statements of Profit and Loss for the year ended 31 December 2015 and 2014 (Thousands of EUR):

	2015	2014
Revenues	201 831	191 668
Operating expenses	(65 791)	(64 279)
Profit/(loss) before interests and taxes	136 040	127 389
Financial income/(expenses)	1 638	540
Profit/(loss) before income taxes	137 678	127 929
Income taxes	(30 137)	(35 434)
Profit/(loss) after taxation	107 541	92 495
Attributable to:		
Shareholders of NAFTA	107 200	92 050
Minority interests of other owners of subsidiaries	341	445

PERSPEKTÍVY SPOLOČNOSTI NAFTA

NAFTA'S PROSPECTS

Pre spoločnosť NAFTA je skladovanie zemného plynu v existujúcich podzemných zásobníkoch stále najvýznamnejšou oblasťou jej činnosti. Poskytovanie kvalitných služieb silným partnerom a rozvoj týchto zásobníkov tak ostane našou prioritou aj v meniacom sa trhovom prostredí.

Veľkou výzvou v ďalších rokoch však bude aj postupné prispôsobovanie našich aktivít zmenám na trhu so zemným plynom a ropou. Či už ide o diverzifikáciu zdrojov, plánované zmeny infraštruktúry plynovodov, alebo klesajúce ceny komodít. **NAFTA** preto už teraz pripravuje projekty, ktoré by spoločnosti zabezpečili stabilitu a efektívne fungovanie v budúcnosti.

Jedným z nich je projekt vybudovania podzemného zásobníka zemného plynu Veľké Kapušany. Tento projekt by mal priniesť flexibilnejšie skladovacie služby a zohľadňuje tiež plánované zmeny infraštruktúr, nakoľko je lokalizovaný v blízkosti kompresorovej stanice Veľké Kapušany, v blízkosti hraníc troch štátov na východe Slovenska. Veľké Kapušany sú momentálne významným vstupným bodom plynu pre Európu a viažu sa naň nové

infraštrukturne projekty, vďaka ktorým by vybudovanie podzemného zásobníka potvrdilo svoj význam.

Dôležitým bodom pri rozvoji našich aktivít sú aj zahraničné projekty. Nakoľko uhlovodíkový potenciál po dlhorečnej ťažbe na Slovensku pomaly klesá, nové projekty v krajinách ako Ukrajina a Turecko môžu priniesť príležitosť, ako ďalej využiť naše expertné know-how. Prieskumnými aktivitami sa však stále snažíme rozšíriť oblasti našej ťažby aj na Slovensku - vo Viedenskej panve, Dunajskej panve i na východe krajin, kde plánujeme nové projekty. Zároveň naše skúsenosti z tejto oblasti plánujeme využiť aj v rámci partnerstiev a poradenstva pre externé spoločnosti.

V budúcom roku chceme pokračovať s optimalizáciou prevádzky podzem-

ných zásobníkov zemného plynu, kde sme vo fáze vývoja nového softvéru. Jeho cieľom bude využívať dostupné kompresorové jednotky čo najefektívnejším spôsobom tak, aby boli splnené všetky požiadavky klientov. Našou viziou je tiež rozširovať naše aktivity aj do oblasti obnoviteľných zdrojov. Pokiaľ výsledky projektu Underground Sun Storage potvrdia efektívne skladovanie energie z obnoviteľných zdrojov, rozvoj tejto oblasti prinesie novú výhodu pre zelenú energiu a významný prínos pre oblasť podzemných zásobníkov.

Veríme, že vďaka našim inovatívnym a profesionálnym službám a silným partnerským projektom bude **NAFTA** aj nadálej uznávaným partnerom v medzinárodnom meradle.



For NAFTA, underground gas storage in existing facilities remains the company's most significant activity. Providing high-quality services for strong partners and the development of our storage facilities will continue to be our priority in a changing market environment.

However, over the next few years a big challenge for **NAFTA** will be gradually adapting our activities to changes in the gas and oil market, i.e. diversification of sources, planned changes to the natural gas pipeline infrastructure and falling commodity prices. Therefore, **NAFTA** is preparing projects to ensure stability and effective operations for the company in the future.

One of them is the project of construction of an underground gas storage facility in Veľké Kapušany. This project will provide more flexible storage services and takes into account the planned infrastructure changes, as it is located near the compressor station in Veľké Kapušany, Eastern Slovakia, near the borders of three countries. Veľké Kapušany is currently a major entry point for gas for Europe and new

infrastructure projects will confirm the importance of constructing the underground storage facility.

International projects also represent an important part of the development of our activities. As hydrocarbon production in Slovakia is slowly declining, new projects in countries such as Ukraine and Turkey can bring opportunities to further leverage our expertise. Through exploration activities, we are still looking to expand our production areas in Slovakia - in the Vienna Basin, Danube Basin and in the east of Slovakia, where we are planning new projects. We are also planning to use our experience in this area in partnerships and consulting for external companies.

Next year we want to continue with the optimization of the operation of

underground natural gas storage facilities and we are currently developing new software. The goal will be to use the available compressor units in the most efficient manner so as to meet all our customers' requirements. Our vision is to also expand our activities in the field of renewable energy sources. If the results of the Underground Sun Storage project confirm the efficiency of renewable energy storage, the development of this area will bring new advantages to green energy and will be a significant contribution in the field of underground storage facilities.

We believe that thanks to our innovative and professional services and strong partner projects, **NAFTA** will remain an internationally renowned partner.



NAFTA a.s. | Votruba 1, 821 09 Bratislava, Slovakia

Táto Ročná správa je vytlačená na 100 % recyklovanom papieri.
This Annual Report is printed on 100 % recycled paper.

